

grehabojěč

Engechs, eigenwillig. strahavéjsten, strashlíve
véjsti, grehabojézhi. řirupulofus.

grehabojec

Scrupulosus, steinecht, zweifelhaftig, angst-
haftig. kámenzhast, zvíblast, bridák, strashán,
grehabojèzh, teshkavéjsten, strashlíve véjsti.

HIPOLIT: Dict. I , 592

grehabojěč

Scrupulosus,

scrupulosa Conscientia. angsthaftes gewüssen.

ena strashlíva, grehabojézha britkà vejst.

grehabojčnosť

Scrupulofitas, angsthaftigkeit, vnnötige sorg.
britkùst, pízhllost, nenúzna skerb, grehabojézh-
nost.

HIPOLIT: Dict. I , 592

greiff

Gryps, vel Gryphus, ein greiff. en greiff éne
fuger.

HIPOLIT: Dict. I, 264

greif

Greiff, ein erdichter Vogel. greif, éna omi'
shlena tyra. gryps, gryphus.

HIPOLIT: Dict. II, 87

gremljati

den Teig knetten. testú gnefti, méjfsiti, gremláti.
subactam farinam depfere.

gremljati

Knetten.móko mejfsíti, testú gnéfti, gremláti.
depfere, farinam subigere.

105

HIPOLIT: Dict. II,

gremljati

Beeren, knetten, weich machen. testú mejsíti,
gnéjsti, mehkú naprávlati, gremláti. S. depfo,
tundo, macero.

gremljati.

tunc affundit aquam et facit massam, deppitque
eam spatha lignea alsdann giesset er Zu das
wasser Vnd macht einen Taig, Vnd knetet Ihn mit
dem knetscheit; takrát on [=pek] pèrlíje ta krop
ali vodó, inu oméjfsi enu testú, tèr tuíftu
gnete ali gremlá s'eno lefséno lopáto,

gremljati (< gramba = gruda)

Würcken, wie die becker. moko ali testú méj-
fsiti, gnefti, gremláti kakòr ti peki. subige-
re, macerando subigere: farinam macerare, de-
pfere.

grenak

Serpoto,
laticem perprotare amarum. cin bitters Frank
trinica. cum grendu pytye pyti.

HIPOLIT: Dict. I, 459

grenak

Tausentguldenkraut. taushent roshe, grenkú séliszhe.
Centauria, Centaurium.

grenak

Rauten, ein kraut. rúhtiza, grenkú séliszhe.
Ruta.

HIPOLIT: Dict. II,

146

grenak

Lingua Cum Palato gustat saporos, quid dulce, aut amarum, acre, aut acidum acerbum, aut austerum. die Zunge mit dem Gaum Schmecket die Geschmake, was süs, oder bitter, scharff, oder Sauer herb, oder streng sey. ta jesik s'nebom pokúsha te shmahe, kar je fladkú, ali grenkú, bridkú, ali kifsilu skominiaftu, ali ojftrú je.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

grenak

Telum,
ingens telum nequitas. nur ist ein bitter Kraut.
sylla je ein grenak seltsam. prov.

HIPOLIT: Dict. I, 659

grenak

Aloe ein bitter kraut. alòè énu grenkù séliszhe.
Alòè.

grenak

Exaspero,

Exasperari animo. verbittert werden. serdit
postati, enu grenkú serzé pruti énimu iméjti.

grenak

Lepton. Centauer. táushent róshe, ali
centáver enu grenkù félishhe.

grenak

Ruta, razte ein kraut. rúhtiza, enu grenkù
féliszhe.

grenak

Amarus, bitter. grenik, greniak.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

grenak

Amarulentus, sehr bitter. fylnu grenik ali
grenian, grenkötur.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

grenak

Amaregro, bitter werden. grenik ali greniak
prihajati, greniti, grenixhiti.

Gp.: Dict. I., 32, ima tudi dvokrat: grenian, nar pa
je treba brati grenan in ne grenjan. Glej že: dinar =
dinar!

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

grenak

Alöe, Aloe ein bitter Kraut. Alöe. eine
grenkü seltsame. Alöe.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 28

grenak

Aspero, rauch vnd grob machen. oftrú inu ter-
dú sturíti, oftríti, grenkú napraviti, ogrenzhíti.

grenak

Inamarefco, bitter werden. grenkü
rätati, grenkü postáti ali perhájati,
grenküjti, grenjti.

grenak

Gentiana, Entian. Enziàn, en grenák korén.

grenak

Myrrha, Meyrrhen. mýra, grenkù félishhe.

grenak

Bitter werden. grenýti, grenkú postáti
ali prihájati. S. Amarefco.

grenak

es komt Ihm Saur an. letú niému grenkú napréj
pride. Acerbe fert: multo sudore ac labore
hoc facit.

HIPOLIT: Dict. II,

158

grenčati [= renčati]
i

Circumgemo, vmher raussen wie ein Bär. okúli
grinzháti, mumláti, mermráti kokèr en medvid.

grenien

Bitter, harb. greniak, gorjup, grenzhén,
grenzhénkast. Amarus, amarulentus.

grenčenkast

Bitter, harb. greniák, gorjúp, grenzhén,
grenzhénkast. Amarus, amarulentus.

HIPOLIT: Dict. II, ³⁰

grenčina

Rancor, schimmel, grüne vnd gräulender ge-
stanck vnd fäule. plejsnivina, fháltovina
grenzhina, gnylost, smerdezhina en fháltou
negnisen smrad inu gnyloba. 2. Zorn, has.
sèrd, jéfa, sovráshtvu.

grentina

Amaritudo, bitterheit. grenküft, grentine,
grentota.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

grenčiti

Inamarefco, bitter werden. grenkù rátati,
grenkù postáti ali perhájati, grenzhýti, grenýti.

grenčiti

Aspero. Rauch vnd grob mahen. oftrú inu gro-
bú déllati ali sturíti, grenzhíti.

grenikast

Subamarus, bitterlecht. énu málu greniák,
grénzhkast, grenèzh.

grendelje

Vireo, grübling, grünpfink. en grendelje, ali
selephir, tyra.

HIPOLIT: Dict. I, 715

grændlec
i

Grünling, ein Vogel. grændlic. Chloris.

gréndlec c 27
-i

Galgulus, grünling. ſelénzhik, ali gréndliz,
ena týza.

grenek

Foecundus,

Amor foecundus melle et felle. süsse vnd bit-
tere liebe. skládka inu grénka lubéfen.

grenck

Rebarbaren, ein wurzel. Rebárbara, grenka
korenina. Rhabarbarum, Rheum.

grenek

Spizwort, stichwort. fhpizhasta, bodézha, grénka
befséjda. Aculeus.

grenek

Verbitteren, bitter machen. ogrenýti, sagre-
nyti, grenku sturíti. Amaricare, amarum med-
dere.

HIPOLIT: Dict. II, 206

greben

Crista, Kamm oder Straus auf dem Haupt
der Vögel. en greben, rosha, ali shop na
glavi tih tyz. federbusch auf deren helme.
Prácuformu perje na nashpé'tih, ali she-
léonik naprah.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 155

greben

Blitum. weisser Meyer, hanenkam. petelinov
greben, Shimarn slak.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 3

greben

hanenkamm. blitum. petelinov grebèn.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 25

greben

petelinou Greben. hannenkamm. Blitum.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 39

greben

Cirrus, haarrüpfen, das sträuslein auf dem pfeff
-etlicher vögeln. zhof, greben, ali rogha na
glavi nukuterich tyz.

greben

Apex, der Kramb der Vögel, greben ali-
shoper tik tyr.

HIPOLIT: Dict. I (Prepis), 41

greben

Centumcapita, drakhendistel, listvernou
greben. ena sel.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 90

greben

Brackendistel. Eryngium. lintvernou grebèn.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 23

greben

Centum Capita. drackendistel. Litvernov
grebén.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 5

greben

Drachendistel. Centum capita. Lintvernou
greben.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 24

greben

Lintvernou grebèn. Brackendistel. Eryngium,
Centumcapita.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 38

greben

Eryngium, caerul. Alpin. pumil. Brackendistel
oder Drackendistel. Blau Meerwurzel, Blau berg-
brackendistel, vnd klein Brackendistel. Lint-
vernou grebén, ena forta ofsádyá, Plavi mórski
korén, plávi górski inu máli lintvernou grebén.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

9

greben

Pecten, weberblatt. tkálski ^hgrebèn. 2. Strel,
oder kamm. glavnyk, kámpel, zhefsálnik.

greben

Pecten, 3. ein hechel. en mikálnik, ali grebèn.

greben

Hechel. greben, nivalis. pecten ferreus.

greben

Kamm, strel. glavnyk, greben, mikálnik, kar-
tázha, ali gradásha. pecten.

HIPOLIT; Dict. II, 100

greben

Gallus (:qui mane Cantat:) habet Cristum, et
Calcaria: der han (:so des Morgens krähet:) hat
einen kamm, Vnd **S**poren: Petélin (:katéri sjutra
poje:) jimá en grebén, inu oftróge:

greben

Weberkamm. tkalfhki grebén, ali tkalfhku
[topálishhe. Infile, textrinae infile, tex-
torium Infile.

greben

Weberblatt. tkalfhki grebèn, grádasha, bèrdu.
pecten.

greben

(:ubi cortices decidunt:) tum Carminantur in Car-
mine ferreo, (:da die flocken hinweg fallen:) Als-
dann wird gehachelt An der Eysenen hechel. (:kir
ti pesdérji prozh pádajo:) tedéj se mika na she-
léjsnim grebénu

(ali) greben

habens secum molossum, qui munitus est contra lupos
millo. bey sich habend den Räden, oder Schafhund,
der bewaffnet ist wider die wölffe mit dem Stach-
lichten halsband. pèr sebi imejózh éniga óvzhjiga
pfa, katéri je orosheñ supèr vouzjé, s'enim bodé-
zhim ogérljam ali grebenam.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 19

greben

Licium, das hezähe, oder haarlauffen hinter dem weberkamm, oder ein webergereis, dadurch der Zettel gezogen ist. tjálsku vratílu, ali vertílu fad fa grebénam, ali ta tkalski gárterz, skus katéri je ta préja prevléjzhena.

greben

Carmen,

Item kamm, kartasch, hächel. tudi rifla, ali
grebén, kartazha, míkalnik.

greben

Echinus, die stechende hülse der castanien,
ýgel, hechel. koftaniova yshíza, jesh, grebén
ali mikáhnik.

greben

Botrus, ein Traub, Kham, oder Trapp. en gross,
vali greben.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 72